



Wichtige Informationen Tischtennisturnier

- Die Weisungen gut beachten. Wenn die Einzel gespielt sind und es nicht 2:2 steht, wird das Doppel nicht mehr ausgespielt. Das Resultat wird zu Gunsten des Gewinners gerundet. (Beispiel: Nach den Einzelspielen 3:1 für Team A = Endresultat 4:1 Team A)
Bien respecter les consignes. Si les simples sont joués et que le score n'est pas de 2:2, le double n'est plus joué. Le résultat est arrondi en faveur du gagnant.
- Zeiten auf Spielplan sind Richtwerte, wenn ein Platz früher frei ist, wird direkt die nächste Partie ausgerufen.
Les horaires sur le plan de jeu sont indicatifs, si une place se libère plus tôt, la partie suivante est directement annoncée.
- Die Partie wird ausgerufen. Danach kann der Matchzettel von der erstgenannten Mannschaft beim Jurytisch abgeholt werden und die Partie am ausgerufenen Platz gespielt werden. Im Anschluss wird der ausgefüllte Matchzettel wieder beim Jurytisch abgegeben.
La partie est déclarée. Ensuite, la feuille de match peut être récupérée par l'équipe citée en premier à la table de jury et la partie peut être jouée à l'endroit annoncé. La feuille de match remplie est ensuite rendue à la table de jury.
- Der Jurytisch befindet sich in der oberen Halle und von da werden auch die Spiele über die Anlage ausgerufen. Wenn man in der unteren Halle gespielt hat und den Zettel zum Jurytisch gebracht hat, sollte sich mindestens jemand vom Team in der Nähe der oberen Halle aufhalten, um ein allfälliges nächstes Spiel mitzubekommen.
La table de jury se trouve dans la salle supérieure et c'est de là que les matchs sont annoncés sur le site. Si l'on a joué dans la salle du bas et que l'on a apporté le bulletin à la table de jury, au moins quelqu'un de l'équipe devrait se trouver à proximité de la salle du haut pour entendre un éventuel prochain match.
- Wir spielen eine Vorrunde mit Gruppenphase mit anschliessender KO-Phase. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, bitten wir Euch, die Matchzettel jeweils direkt nach dem Spiel ausgefüllt zurück zum Jurytisch zu bringen.
Nous jouons un tour préliminaire avec une phase de groupes suivie d'une phase à élimination directe. Afin de garantir le bon déroulement de la compétition, nous vous prions de rapporter les feuilles de match remplies à la table du jury directement après chaque match.
- Die Spielergebnisse werden laufend eingetragen und können live über die Website verfolgt werden. *Les résultats des matchs sont inscrits au fur et à mesure et peuvent être suivis en direct sur le site web.*
- In der oberen Halle im 1. Untergeschoss gibt es einen Kiosk.
Il y a un kiosque dans la salle supérieur au premier sous-sol.